

Plates

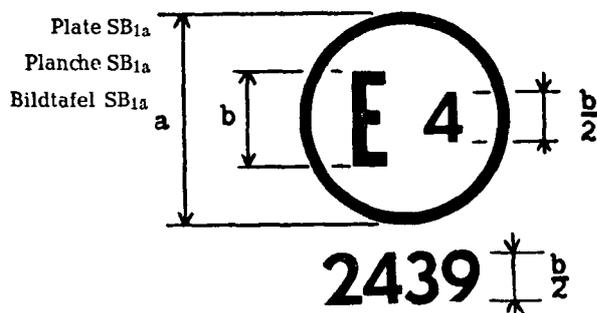
Planches

Bildtafeln

Approval Mark

Marque d'homologation

Genehmigungszeichen



	a	b
Dimensions	12	8
	18	85

(millimetres)

	a	b
Dimensions	12	8
	18	85

(millimètres)

	a	b
Abmessungen	12	8
	18	85

(Millimeter)

The SB unit bearing the approval mark above has been approved in the Netherlands (E4) under number 2439.

Le projecteur SB portant la marque d'homologation ci-dessus a été homologué aux Pays-Bas (E4) sous le numéro 2439.

Ein mit diesem Genehmigungszeichen versehener SB-Scheinwerfer wurde in den Niederlanden (E4) unter der Nummer 2439 genehmigt.

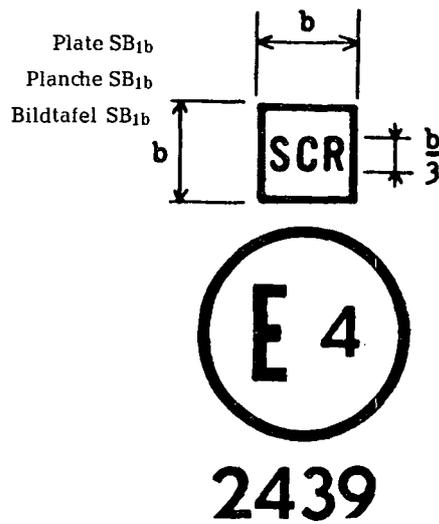


Fig. 1

The SB unit bearing the approval mark above is a unit meeting the requirements of this Regulation with respect to both the passing beam and the driving beam and designed for right-hand traffic only.

Le projecteur SB portant la marque d'homologation ci-dessus est un projecteur satisfaisant aux conditions du présent Règlement à la fois pour le faisceau-croisement et pour le faisceau-route, et conçu pour la circulation à droite seulement.

Ein mit diesem Genehmigungszeichen versehener SB-Scheinwerfer ist ein Scheinwerfer, der den Bedingungen dieser Regelung in bezug auf das Abblendlicht und das Fernlicht entspricht und nur für Rechtsverkehr gebaut ist.

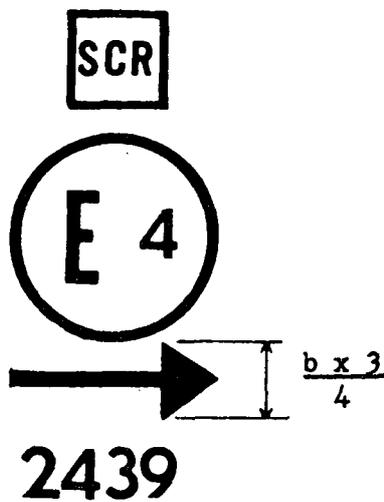


Fig. 2

The SB unit bearing the approval mark above is a unit meeting the requirements of this Regulation with respect to both the passing beam and the driving beam and designed

— for left-hand traffic only.

— for both traffic systems by means of an adjustment as required of the setting of the optical unit on the vehicle.

Ein mit diesen Genehmigungszeichen versehener SB-Scheinwerfer ist ein Scheinwerfer, der den Bedingungen dieser Regelung in bezug auf das Abblendlicht und das Fernlicht entspricht und gebaut ist:

— nur für Linksverkehr.

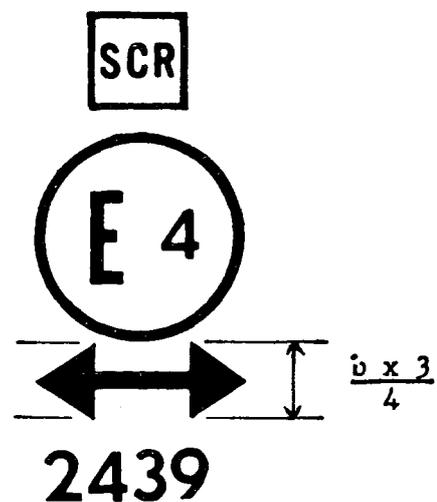


Fig. 3

Le projecteur SB portant la marque d'homologation ci-dessus est un projecteur satisfaisant aux conditions du présent Règlement tant pour le faisceau-croisement que pour le faisceau-route et conçu:

— pour la circulation à gauche seulement

— pour les deux sens de circulation, moyennant une modification appropriée du calage du projecteur sur le véhicule.

— für beide Verkehrsrichtungen durch Umstellung.



Fig. 4



Fig. 5

Plate SB<sub>1d</sub>

The SB unit bearing the approval mark above is a unit meeting the requirements of this Regulation with respect to the passing beam only and designed

- for both traffic systems. | — for right-hand traffic only.

Planche SB<sub>1d</sub>

Le projecteur SB portant la marque d'homologation ci-dessus est un projecteur satisfaisant aux conditions du présent Règlement pour le faisceau-croisement seulement et conçu pour:

- la circulation dans les deux sens. | — la circulation à droite seulement.

Bildtafel SB<sub>1d</sub>

Ein mit diesem Genehmigungszeichen versehener SB-Scheinwerfer ist ein Scheinwerfer, der den Bedingungen dieser Regelung nur in bezug auf das Abblendlicht entspricht und gebaut ist:

- für beide Verkehrsrichtungen. | — nur für Rechtsverkehr.

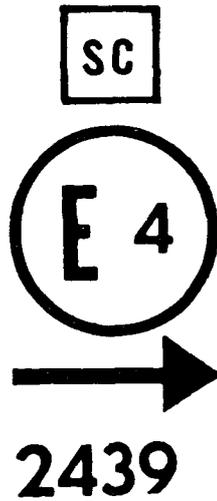


Fig. 6



Fig. 7

Plate SB<sub>1e</sub>

The SB unit bearing the approval mark above is a unit meeting the requirements of this Regulation with respect to

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| — the passing beam only<br>and designed for left-<br>hand traffic only. | — the driving beam only. |
|---|--------------------------|

Planche SB<sub>1e</sub>

Le projecteur SB portant la marque d'homologation ci-dessus est un projecteur satisfaisant aux conditions du présent Règlement pour:

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| — le faisceau-croisement<br>seulement et conçu pour<br>la circulation à gauche<br>seulement. | — le faisceau-route<br>seulement |
|--|----------------------------------|

Bildtafel SB<sub>1e</sub>

Ein mit diesen Genehmigungszeichen versehener SB-Scheinwerfer ist ein Scheinwerfer, der den Bedingungen dieser Regelung entspricht in bezug auf

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| — das Abblendlicht allein<br>und nur für Linksverkehr<br>gebaut ist. | — das Fernlicht allein. |
|--|-------------------------|



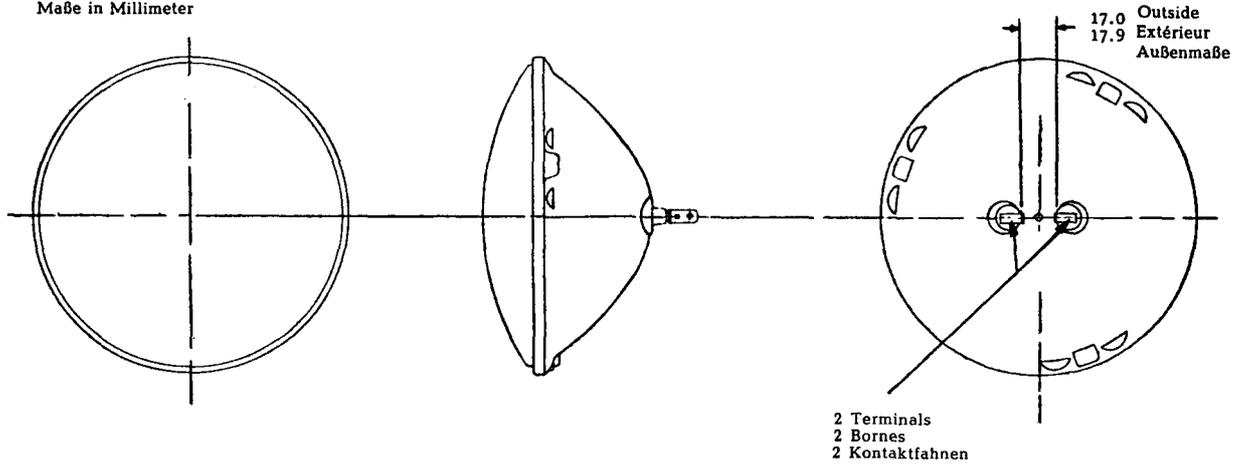
Plate SB<sub>3</sub>  
 Planche SB<sub>3</sub>  
 Bildtafel SB<sub>3</sub>

**Sealed Beam Headlamp Unit, 180mm (7in) DIA. Type 1 Single Beam (Driving only)**

**Projecteur scellé, 180 mm (7") de diamètre, Type 1, faisceau unique (route seulement)**

**SB-Scheinwerfer — Type 1 Durchmesser 180 mm nur für Fernlicht**

All dimensions in millimetres  
 Toutes les cotes en millimètres  
 Maße in Millimeter



**Note:** Same as Plate SB<sub>2</sub> Sealed Beam Headlamp Unit, 180mm DIA, except as shown

**Note:** Mêmes cotes et caractéristiques que la planche SB<sub>2</sub> (projecteur scellé, 180 mm de diamètre), à l'exception des différences indiquées ci-dessus

**Anmerkung:** Gleiche Maße und Merkmale wie Bildtafel SB<sub>2</sub> (SB-Scheinwerfer 180 mm Durchmesser) ausgenommen die oben eingetragenen Unterschiede.

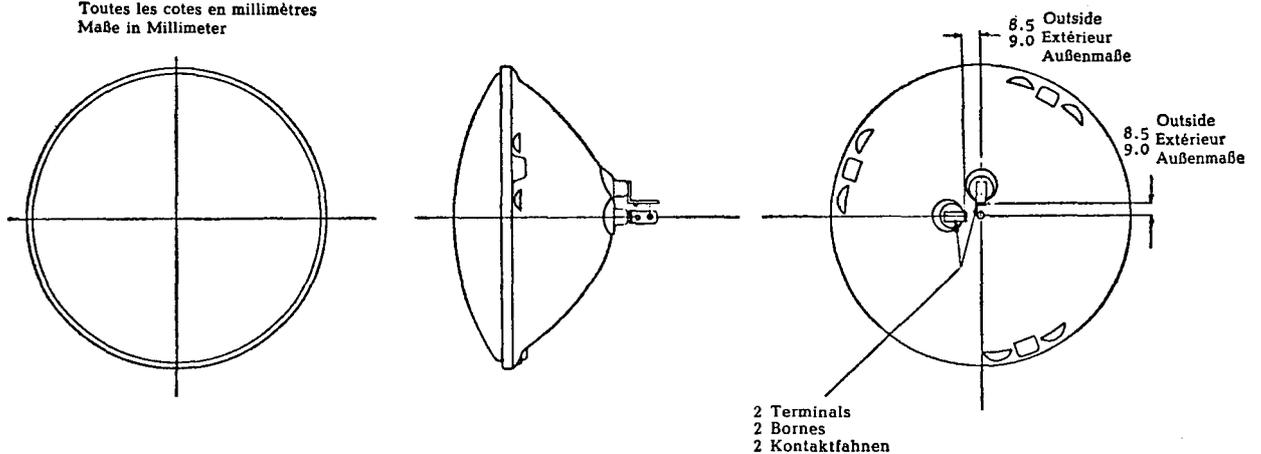
Plate SB<sub>4</sub>  
 Planche SB<sub>4</sub>  
 Bildtafel SB<sub>4</sub>

**Sealed Beam Headlamp Unit, 180mm (7in) DIA. Type 2 Single Beam (Passing only)**

**Projecteur scellé, 180 mm (7") de diamètre, Type 2, faisceau unique (croisement seulement)**

**SB-Scheinwerfer — Type 2 Durchmesser 180 mm nur für Abblendlicht**

All dimensions in millimetres  
 Toutes les cotes en millimètres  
 Maße in Millimeter

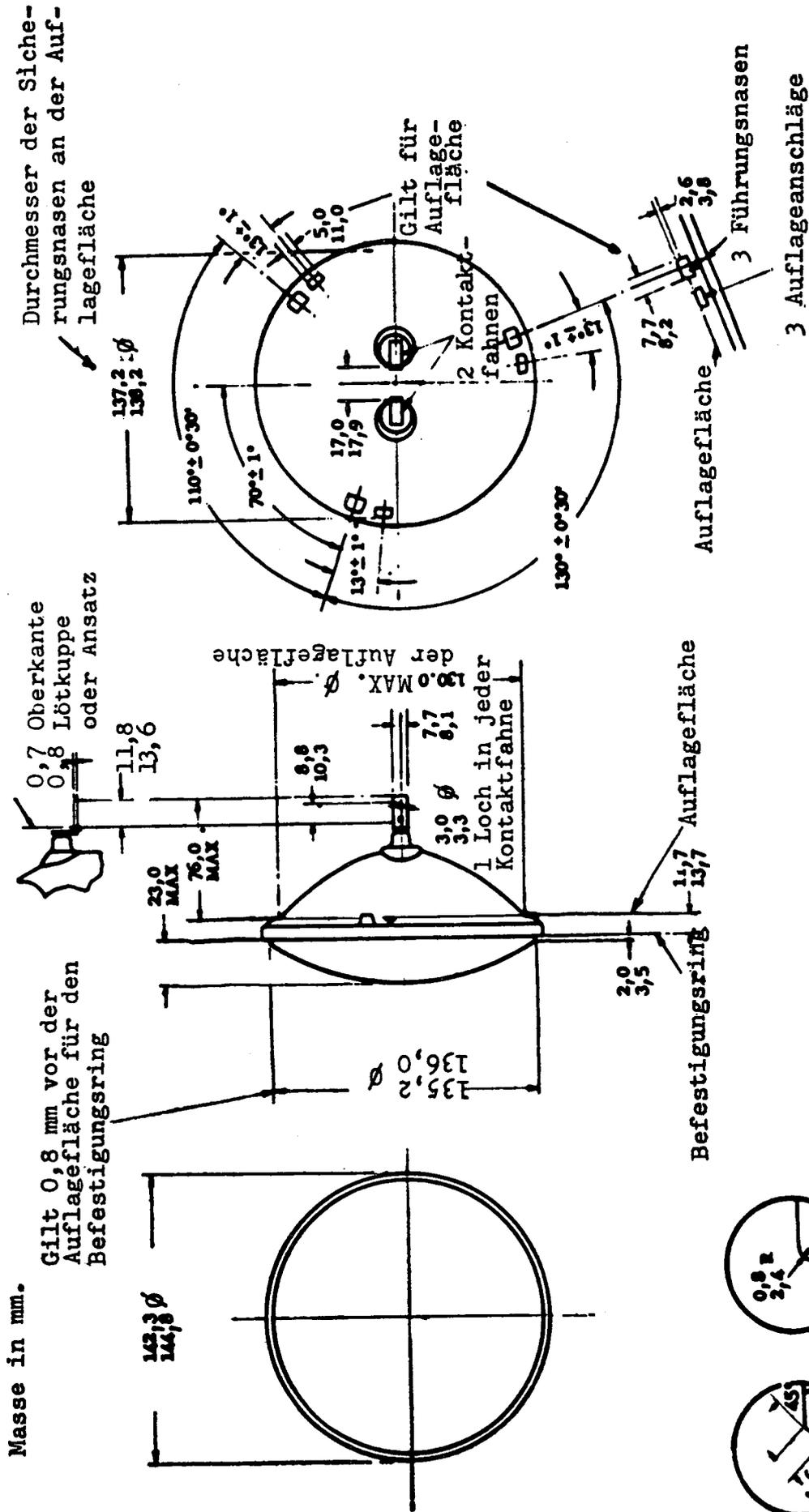


**Note:** Same as Plate SB<sub>2</sub> Sealed Beam Headlamp Unit, 180mm DIA, except as shown

**Note:** Mêmes cotes et caractéristiques que pour la planche SB<sub>2</sub> (projecteur scellé, 180 mm de diamètre), à l'exception des différences indiquées ci-dessus

**Anmerkung:** Gleiche Maße und Merkmale wie Bildtafel SB<sub>2</sub> (SB-Scheinwerfer 180 mm Durchmesser) ausgenommen die oben eingetragenen Unterschiede.

SB-Scheinwerfer — Type 1 Durchmesser 145 mm nur für Fernlicht



Masse in mm.

Gilt 0,8 mm vor der Auflagefläche für den Befestigungsring

Der Schnittpunkt der senkrechten und waagrechteten Mittelachse der Kontaktfahnen darf nicht weiter als 6,0 mm von der Scheinwerferachse entfernt sein.

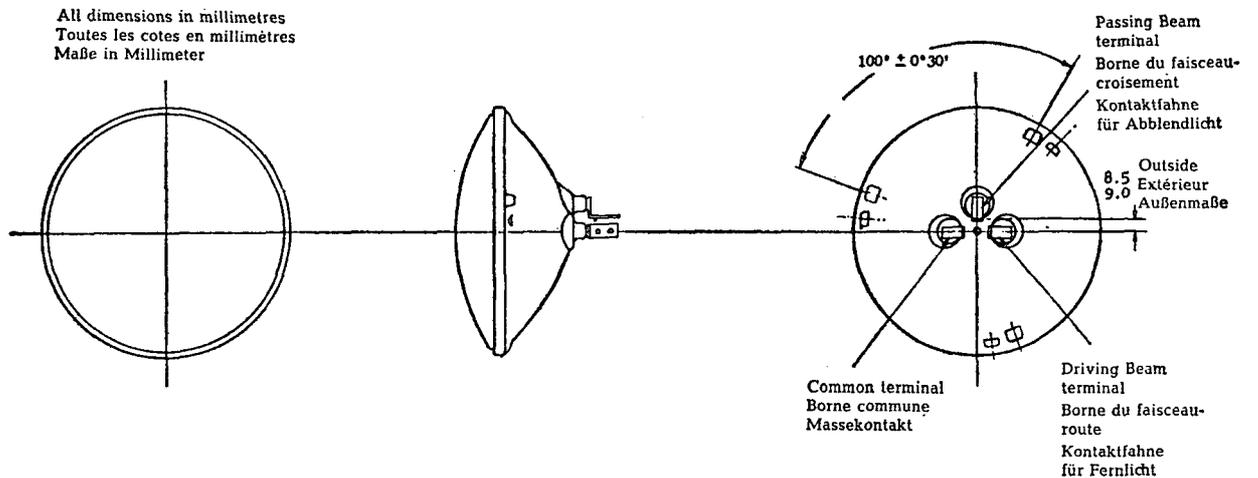
Wahlweise Ausführung der Kontaktfahnen

Plate SB<sub>6</sub>  
 Planche SB<sub>6</sub>  
 Bildtafel SB<sub>6</sub>

**Sealed Beam Headlamp Unit, 145mm (5.75in) DIA. Type 2 Double Beam  
 (Passing and Driving)**

**Projecteur scellé, 145 mm (5.75") de diamètre, Type 2, deux faisceaux  
 (croisement et route)**

**SB-Scheinwerfer — Type 2 Durchmesser 145 mm für Abblendlicht und Fernlicht**



**Note:** Same as Plate SB<sub>5</sub> Sealed Beam Headlamp Unit, 145mm DIA, except as shown

**Note:** Mêmes cotes et caractéristiques que pour la planche SB<sub>5</sub> (projecteur scellé, 145 mm de diamètre), à l'exception des différences indiquées ci-dessus

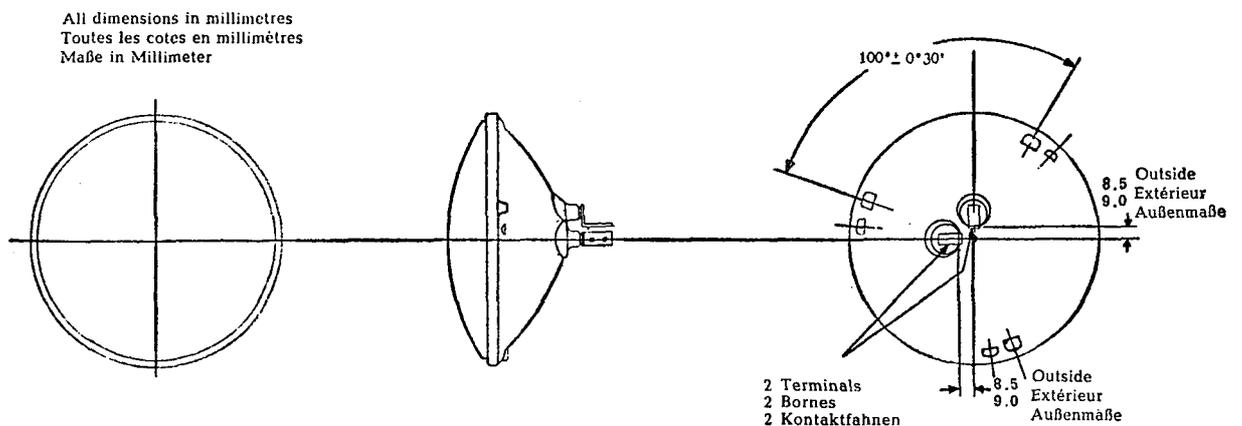
**Anmerkung:** Gleiche Maße und Merkmale wie Bildtafel SB<sub>5</sub> (SB-Scheinwerfer 145 mm Durchmesser) ausgenommen die oben eingetragenen Unterschiede.

Plate SB<sub>7</sub>  
 Planche SB<sub>7</sub>  
 Bildtafel SB<sub>7</sub>

**Sealed Beam Headlamp Unit, 145mm (5.75in) DIA. Type 2 Single Beam  
 (Passing only)**

**Projecteur scellé, 145 mm (5.75") de diamètre, Type 2, faisceaux unique  
 (croisement seulement)**

**SB-Scheinwerfer — Type 2 Durchmesser 145 mm nur für Abblendlicht**



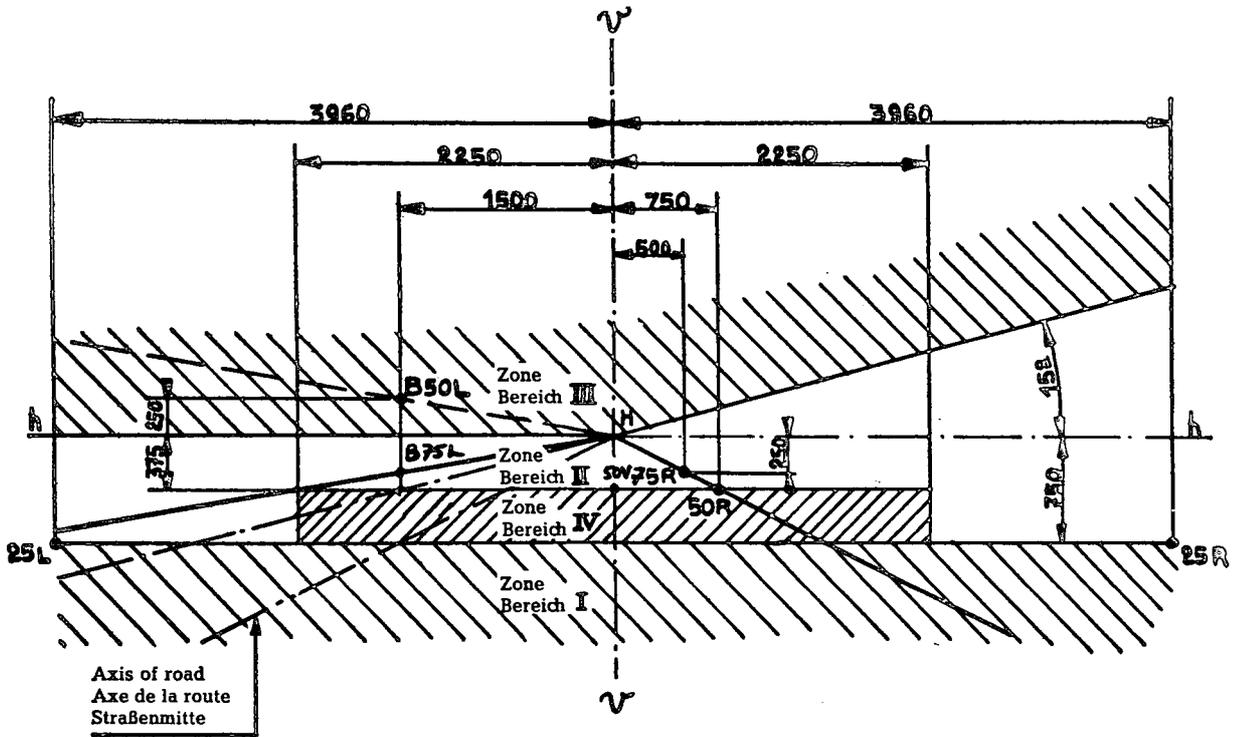
**Note:** Same as Plate SB<sub>5</sub> Sealed Beam Headlamp Unit, 145mm DIA, except as shown

**Note:** Mêmes cotes et caractéristiques que pour la planche SB<sub>5</sub> (projecteur scellé, 145 mm de diamètre), à l'exception des différences indiquées ci-dessus

**Anmerkung:** Gleiche Maße und Merkmale wie Bildtafel SB<sub>5</sub> (SB-Scheinwerfer 145 mm Durchmesser) ausgenommen die oben eingetragenen Unterschiede.

**Standard European Beam**  
**Faisceau européen unifié**  
**Vereinheitlichtes europäisches Scheinwerferlicht**

Plate SB<sub>8a</sub>  
 Planche SB<sub>8a</sub>  
 Bildtafel SB<sub>8a</sub>



Measuring Screen  
 Headlight for Right-Hand-Traffic

h-h: horizontal plane } passing through focus centre of  
 v-v: vertical plane } headlight

Dimensions in mm

Ecran de mesure  
 projecteur pour sens de circulation à droite

h-h: tracé du plan horizontal } passant par le  
 v-v: tracé du plan vertical } centre focal du projecteur

Cotes en mm

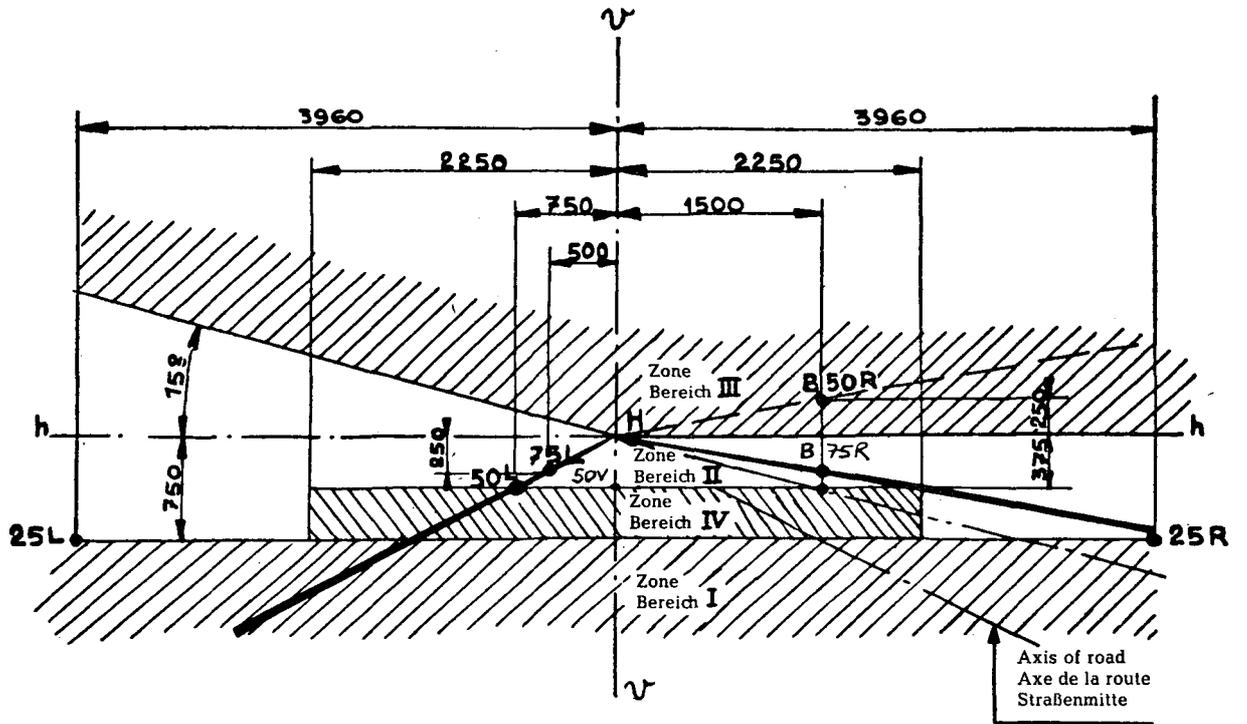
Meßschirm  
 Scheinwerfer für den Rechtsverkehr

h-h: waagerechte Ebene } durch den Brennpunkt  
 v-v: lotrechte Ebene } des Scheinwerfers

Maße in mm

**Standard European Beam**  
**Faisceau européen unifié**  
**Vereinheitlichtes europäisches Scheinwerferlicht**

Plate SB<sub>8b</sub>  
 Planché SB<sub>8b</sub>  
 Bildtafel SB<sub>8b</sub>



Measuring Screen  
 Headlight for Right-Hand-Traffic

h-h: horizontal plane } passing through  
 v-v: vertical plane } focus centre of headlight

Dimensions in mm

Ecran de mesure  
 projecteur pour sens de circulation à gauche

h-h: tracé du plan horizontal } passant par le centre focal  
 v-v.: tracé du plan vertical } du projecteur

Cotes en mm

Meßschirm  
 Scheinwerfer für den Linksverkehr

h-h: waagerechte Ebene } durch den Brennpunkt  
 v-v: lotrechte Ebene } des Scheinwerfers

Maße in mm